



Генеральная
самолея

Distr.
GENERAL

A/CN.9/SR.639
29 December 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ

Тридцать первая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 639-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях в Нью-Йорке
в четверг, 4 июня 1998 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н МАЗИЛУ (Румыния)

СОДЕРЖАНИЕ

ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ (продолжение)

ПРОЕКТЫ В ОБЛАСТИ ИНФРАСТРУКТУРЫ, ФИНАНСИРУЕМЫЕ ИЗ ЧАСТНЫХ ИСТОЧНИКОВ
(продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ (продолжение)

1. Г-н ТЕЛЬ (Франция) выдвигает кандидатуру г-на Ренгера (Германия), г-н ЛИ (Сингапур) выдвигает кандидатуру г-жи Никанджам (Исламская Республика Иран) и г-н ЭНИ (наблюдатель от Габона) выдвигает кандидатуру г-на Энуги (Камерун) для избрания на должности трех заместителей Председателя.

2. Г-н Ренгер (Германия), г-жа Никанджам (Исламская Республика Иран) и г-н Энуга (Камерун) избираются заместителями Председателя путем аккламации.

ПРОЕКТЫ В ОБЛАСТИ ИНФРАСТРУКТУРЫ, ФИНАНСИРУЕМЫЕ ИЗ ЧАСТНЫХ ИСТОЧНИКОВ (продолжение) (A/CN.9/444/Add.4)

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комиссии возобновить рассмотрение проекта главы III руководства для законодательных органов по проектам в области инфраструктуры, финансируемым из частных источников (A/CN.9/444/Add.4).

Пункты 15–25

4. Г-н ОЛИВЕНСИЯ РУИС (Испания) благодарит секретариат за представленные разъяснения терминов. Он заявляет, что его делегация могла бы согласиться с предложением, предусматривающим назначение "компанией" ("compañía") или "корпорацией" ("sociedad") концессионеров в связи с проектами в области инфраструктуры, финансируемыми из частных источников. Вместе с тем чрезвычайно важно обеспечить стандартизацию терминологии, используемой в рамках всего документа.

5. Он также одобряет выбор испанского термина "empresa" ("компания") в пункте 16. В то же время он выступает против перевода термина "распорядитель" в пункте 21 как "maestro de obra" и считает, что вместо этого следует использовать термины "dueño de obra" или "contratista".

6. Г-н ШУКРИ (наблюдатель от Марокко) заявляет, что продолжение переговоров между органом, выдающим подряд, и консорциумами на протяжении всего периода действия концессии не является новым явлением. Он обращается к секретариату с просьбой изменить текст таким образом, чтобы разъяснить в нем, что переговоры по непредвиденным или чрезвычайным ситуациям или по вопросам, не охватываемым настоящим руководством, не должны толковаться как пересмотр содержания контракта или его условий. Не следует их рассматривать и как возобновление переговоров по контракту.

7. Г-н ЭСТРЕЛЬЯ ФАРИА (Сектор права международной торговли) просит наблюдателя от Швеции подробнее сформулировать свой запрос в отношении рекомендации 2 по законодательным вопросам.

8. Г-н ЛАМБЕРЦ (наблюдатель от Швеции) говорит, что рекомендация 2 представляется по сути правильной и что он не возражает против ее формулировки, однако не уверен в том, что ее следует включать в руководство по законодательным вопросам.

9. Г-н КОВАР (Соединенные Штаты Америки) говорит, что он согласен с наблюдателем от Швеции. Главным критерием оценки рекомендаций должна быть их конечная цель.

Пункты 26–32

10. Г-н УОЛЛЕС (Соединенные Штаты Америки) предлагает для ясности добавить в пункт 31 пример того, как точно сформулированные стандартные договорные условия облегчают весь процесс, включая финансирование.

11. Г-жа ДЖОЯ (Италия) обращает внимание Комиссии на тот факт, что пункты 21–37 не относятся непосредственно ни к одной из рекомендаций.

12. Г-н ЭСТРЕЛЬЯ ФАРИА (Сектор права международной торговли) поясняет, что инвесторы и кредиторы нередко указывают на то, что ненадлежащая подготовка является одной из главных проблем, с которой они сталкиваются в процессе запроса предложений. Секретариат не сумел подготовить соответствующую рекомендацию по законодательным вопросам.

13. Г-н ГИСЛЕЙН (наблюдатель от Всемирного банка) говорит, что помимо назначения выдающего подряд комитета, как указывается в пункте 27, важно также назначить технических экспертов или консультантов для оказания помощи правительствам принимающих стран.

14. По его мнению, термин "предварительное технико-экономическое обоснование" более точно соответствовал бы цели пунктов 28 и 29, поскольку выражение "технико-экономическое обоснование" описывает весьма конкретный и сложный процесс.

15. Он задает вопрос, что понимается под "стандартным договором" в пункте 31: типовой договор или проект контракта.

16. Г-жа ГЮРАЙ (наблюдатель от Турции) предлагает расширить раздел Е.3, обратив в нем особое внимание на выгоды, которые открывает привлечение кредиторов и гарантов на возможно более ранней стадии процесса.

17. Г-н КОВАР (Соединенные Штаты Америки) говорит, что технико-экономические обоснования, как правило, должны распространяться среди участников, направивших предложения, для информирования их о различных факторах, учитываемых правительствами.

18. При подготовке общей оценки рентабельности необходимо учитывать, в частности, и результаты оценки экологических последствий проекта. В то же время он обращает в этой связи внимание на цель включения в пункт 68(d) указания на экологические последствия.

Пункты 33–46

19. Г-н УОЛЛЕС (Соединенные Штаты Америки) в ответ на замечание, высказанное представителем Италии, говорит, что, как следует из рекомендации 2 по законодательным вопросам, вопрос ограничения числа предложений рассматривается в пунктах 19 и 20. В этих пунктах указывается на нецелесообразность проведения открытых торгов без этапа предквалификационного отбора; в отличие от этого в пункте 33 подчеркивается необходимость наличия жесткой процедуры, позволяющей ограничить число потенциальных участников. Необходимо также разъяснить в пункте 33, каким образом можно обеспечить, чтобы предквалификационные процедуры в связи с проектами в области инфраструктуры, финансируемыми из частных источников, не нарушили ни одного из общепринятых запретов.

20. Способность регулировать финансирование и поддерживать дружественные отношения с правительствами принимающих стран относится к числу важных квалификационных требований, предъявляемых к участникам, и, соответственно, должна быть включена в последнее предложение пункта 36. Оратор также указал, что статья XVI Генерального соглашения по торговле услугами, заключенного под эгидой Всемирной торговой организации, запрещает использовать в отношении участников, направивших предложения, ограничения, подобные указанному в последнем предложении пункта 37.

21. В заключительном предложении пункта 40 слово "желательно" следует заменить словом "обязательно".

22. В заключение оратор осведомляется, применяются ли пункты 41 и 42 о возмещении расходов в отношении как выигравших, так и проигравших участников.

23. Г-н ГИСЛЕЙН (наблюдатель от Всемирного банка) указывает, что термин "предквалификация" имеет особое значение в сфере предоставления концессий и что все компании, отвечающие предквалификационным критериям, должны иметь право представлять предложения. Он считает, что в разделе F правильнее было бы использовать термин "предварительный отбор".

24. В связи со вторым предложением пункта 35 он указывает, что, поскольку содержание предквалификационного документа может приобрести на более позднем этапе для участника, направляющего предложение, обязательную силу, может оказаться нецелесообразным представление участниками слишком полной информации по основным требуемым условиям проектного соглашения.

25. Кроме того, оратор считает, что положения пункта 44 сформулированы слишком жестко. Во многих странах проведение конкурса на проект инфраструктуры – это долгая и весьма поучительная процедура; поэтому важно обеспечить, чтобы она могла проводиться с достаточной гибкостью. Он не поддерживает идею использования системы оценок (пункт 45), поскольку предквалификационный отбор – это этап, на котором допустима значительная свобода выбора.

26. Г-н ШУКРИ (наблюдатель от Марокко) говорит, что иногда правительства принимающих стран испытывают настоятельную потребность в осуществлении конкретного проекта в области инфраструктуры. Поэтому в руководстве для законодательных органов следует предусмотреть возможность проведения предквалификационных процедур в сравнительно сжатые сроки и с разумными издержками. Он не разделяет мнения о том, что в случае невозможности осуществления проекта выдающий подряд орган должен рассмотреть возможность компенсации расходов участников, прошедших предквалификационный отбор. Такие расходы окажутся слишком обременительны для принимающих государств, которые могут начать изыскивать пути, позволяющие избежать подобных выплат, и тем самым подорвут качество конкуренции.

27. Г-н УОЛЛЕС (Соединенные Штаты Америки) говорит, что наблюдатель от Марокко затронул весьма важный вопрос. Однако чем более эффективным будет процесс отбора, тем ниже будут расходы, связанные с участием в нем, и тем менее необходимо будет предусматривать в руководстве механизм выплаты компенсаций. Его делегация не настаивает на включении в руководство положений о компенсации. Она просто хотела бы посредством руководства обратить внимание правительства на этот аспект процесса отбора.

28. Г-н ЛАЛЬО (Франция) говорит, что его делегация не хотела бы поддерживать включение в руководство каких бы то ни было положений о преференциальном режиме, предоставляемом

местным органам, однако она вполне понимает, почему некоторые государства могут выступать за включение такого положения. Однако если Комиссия примет решение включить такое положение, к выработке его формулировки необходимо будет подойти со всей осторожностью, с тем чтобы не закреплять в законодательном порядке дискриминацию на основе национальности.

29. В связи с рекомендацией 6 следует отметить, что ввиду сложности договоров не следует пытаться охватить в руководстве все аспекты критериев, требований и процедур в отношении квалификационных данных проектных консорциумов. Следует обеспечить уважение принципа выработки путем переговоров и оставить достаточно широкое поле для маневра, с тем чтобы иметь возможность привести предложение в соответствие со спросом и тем самым повысить эффективность всего процесса.

30. Что касается вопроса о компенсации расходов участников предквалификационного отбора в случае невозможности осуществления проекта, то логично предусмотреть положения о покрытии в некоторых случаях расходов, поскольку отсутствие таких положений подорвет заинтересованность потенциальных участников.

31. Наконец, как представляется, пользоваться руководством для законодательных органов было бы легче, если бы ссылки на другие документы, такие, как Типовой закон ЮНСИТРАЛ, воспроизводили положения того или иного документа, а не просто содержали указание на номер статьи, в которой излагается данное положение.

32. Г-жа ГУРЕЕВА (Российская Федерация) спрашивает, означает ли содержащееся в пункте 38 положение о том, что "заинтересованные компании, как правило, участвуют в процедурах отбора через специально созданные для этих целей консорциумы", что в конкурсе могут принимать участие лишь консорциумы компаний. Если это действительно так, то первое предложение пункта 38 представляется излишним.

33. Она отмечает, что большинство гарантий, предусмотренных в руководстве, отвечает интересам правительства принимающей страны. Важно также предусмотреть гарантии, отвечающие интересам проектных консорциумов.

34. Наконец, в руководстве следует четко указать, являются ли рассматриваемые в нем частные источники финансирования проектов в области инфраструктуры иностранными или национальными. Как представляется, речь идет об иностранных источниках финансирования.

35. Г-н ЭСТРЕЛЬЯ ФАРИА (Сектор права международной торговли), отвечая на последний вопрос, заданный представителем Российской Федерации, говорит, что руководство носит нейтральный характер по вопросу об источниках финансирования. В его цели, разумеется, не входит исключение возможности финансирования местными спонсорами. Что касается вопроса о создании консорциумов, то неясность, по-видимому, вызвана выбором терминов на испанском языке при переводе английского оригинала, в котором все сформулировано достаточно четко.

Пункты 47–65

36. Г-н УОЛЛЕС (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ему неясно, является ли следующим этапом после представления проектными консорциумами предложений, отвечающих общим спецификациям проекта и условиям контракта, проведение переговоров или обсуждений между участником торгов и органом, выдающим подряд, до внесения изменений в указанные выше предложения. В связи с пунктом 56 он задает вопрос, действительно ли есть реальная необходимость в выдвижении альтернативных предложений, если процедура отбора проводится в

два этапа. Наконец, в пунктах 61 и 64, касающихся процедур разъяснения, отсутствует четкое указание на момент времени, когда такое разъяснение представляется.

37. Г-н ЭСТРЕЛЬЯ ФАРИА (Сектор права международной торговли), отвечая на вопросы, заданные представителем Соединенных Штатов, говорит, что выдающий подряд орган обсуждает первоначальные предложения с соответствующими участниками, после чего предлагает этим участникам представить окончательные предложения, в которых при необходимости были бы учтены пересмотренные спецификации и условия контракта. Вопрос об альтернативных предложениях, предусмотренных в пункте 56, следует рассматривать с учетом оговорки, изложенной в последнем предложении пункта 47. Наконец, что касается момента представления разъяснений по запросу предложений, то в пункте 61 просто указывается, что запрос предложений должен содержать информацию о том, как проектные консорциумы могут запрашивать разъяснения в связи с запросом предложений, а в пунктах 64 и 65 устанавливается процедура запрашивания таких разъяснений.

38. Г-н РЕНГЕР (Германия) отмечает, что рекомендация 8 озаглавлена "Первоначальный запрос предложений", а в самом тексте рекомендации речь идет о том, что процедура запроса предложений включает два этапа. Следует попытаться обеспечить соответствие названия тексту рекомендации.

39. Г-н ГИСЛЕЙН (наблюдатель от Всемирного банка) отмечает, что двухэтапная процедура отбора может осуществляться различными способами. По завершении второго этапа обычно разрабатываются окончательные предложения, однако в некоторых системах орган, выдающий подряд, может проявлять определенную гибкость при формулировании окончательных предложений; поэтому в руководстве следует предусмотреть возможность подобного подхода. Он согласен с тем, что слово "переговоры" в пунктах 51 и 52 следует заменить словом "обсуждения".

40. При подготовке пересмотренных спецификаций орган, выдающий подряд, не должен отдавать предпочтение какой-либо конкретной конструкции или технологии, с тем чтобы не исключать никого из участников из процесса конкурса. Вместе с тем он должен оговаривать, что даже после передачи объекта правительству по завершении периода действия концессии этот объект по-прежнему должен отвечать определенным требованиям в отношении производства.

41. Что касается вопроса о дополнительных источниках поступлений, то круг проектов в области инфраструктуры, которые можно полностью финансировать за счет получаемых от них доходов, весьма ограничен. В результате концессионеру, эксплуатирующему платную автодорогу, например, может быть также предоставлено право строительства вдоль дороги коммерческих объектов.

42. Наконец, вместо "местных телефонных компаний", приведенных в пункте 62 в качестве примера рынка, господствующее положение на котором занимает одно предприятие, правильнее было бы указать "электростанции".

43. Г-н УОЛЛЕС (Соединенные Штаты Америки) говорит, что орган, выдающий подряд, должен разрабатывать четкие критерии оценки предложений не только на этапе отбора, но и в ходе более длительного этапа эксплуатации.

Заседание прерывается в 16 ч. 25 м. и возобновляется в 17 ч. 00 м.

Пункты 66–74

44. Г-н УОЛЛЕС (Соединенные Штаты Америки) говорит, что при рассмотрении рекомендации 12 по законодательным вопросам возникает впечатление, будто перечисленные в этой рекомендации данные должны представляться участниками, направляющими предложения, тогда как на деле эти данные должны включаться правительством в запрос предложений. Поэтому следует изменить формулировку данной рекомендации для разъяснения указанного вопроса.

45. Он считает необходимым добавить в рекомендацию 13 по законодательному вопросу еще один пункт: запросы предложений должны содержать требования представить доказательства финансовой готовности участника, направляющего предложение, - обсуждал ли он данный проект со своими банкирами и имеет ли в своем распоряжении письма о намерениях или другие доказательства наличия доступа к финансовым ресурсам.

46. Переходя к связанным с этой рекомендацией пунктам 66-69, он предлагает добавить в них выражение "наиболее выгодная окончательная офферта", которое прекрасно известно всем, кто занимается закупками.

47. В пункте 68 перечисляются данные, которые должны представляться участниками, направляющими предложения, поскольку не все из перечисленных данных могут быть приемлемыми для этих участников. Особую тревогу вызывает закрепленное в подпункте (с) требование представления участниками, направляющими предложения, информации о внутренней норме прибыли.

48. В пункте 73 органам, выдающим подряд, рекомендуется при определении критериев оценки не ограничиваться сопоставлением удельных цен. Рассмотрению альтернативных вариантов, как представляется, уделяется недостаточное внимание: хотя обычно подход, основанный на сопоставлении удельных цен, вполне оправдан, существуют ситуации, когда следовать ему было бы неразумно.

49. Г-жа ГУРЕЕВА (Российская Федерация) говорит, что она не может полностью согласиться с предыдущим оратором. Во-первых, она не согласна с его утверждением, что в рекомендации 12 и в пункте 66 перечисляются данные, которые должны представляться правительствами, а не компаниями: на деле "спецификации и график работ", предусмотренные в рекомендации 12(а), могут использоваться правительствами в качестве критериев для отбора участника, который их больше всего устраивает.

50. Во-вторых, хотя некоторые компании действительно могут оказаться не готовы представлять информацию о внутренней норме прибылей, на деле просто требуется система, обеспечивающая конфиденциальность информации, в том числе информации о ценах. В отсутствие такой информации о ценах правительства вряд ли будут в состоянии принимать обоснованные решения по проектам.

51. Г-н ГИСЛЕЙН (наблюдатель от Всемирного банка) говорит, что он согласен с мнением представителя Соединенных Штатов в вопросе о рекомендации 12 и пункте 66: действительно, необходимо разъяснить содержащиеся в них положения. Кроме того, исходя из последовательно проводимой Банком линии на уделение первоочередного внимания оказываемым услугам, а не проделанной работе, он предлагает включить в перечень данных, которые должны содержаться в технических предложениях, нормативы оказания услуг и стандарты работы, в том числе стандарты качества, но не ограничиваться этими показателями.

52. Он согласен с представителем Соединенных Штатов и в отношении пункта 68(с) по вопросу представления информации о внутренней норме прибыли. В некоторых обстоятельствах

представление информации о норме прибыли может быть оправданным, однако необходимо знать, как правительства будут использовать эту информацию: требование представлять такую информацию может быть законным, если его цель заключается в том, чтобы удостовериться в надлежащей подготовке участника, направившего предложение, однако если цель заключается в установлении, не является ли данная норма завышенной, как это склонны делать многие страны, то такое требование совершенно неприемлемо, особенно при проведении конкурсных торгов: тот факт, что участник в состоянии получить значительную прибыль, не имеет никакого значения, пока он предлагает наилучшие условия.

53. Он считает, что прежде чем переходить к вопросу критериев оценки в пунктах 72–74, необходимо сперва рассмотреть квалификационные критерии, изложенные в пунктах 76 и – косвенно – 77, либо в рамках отдельного подраздела, либо изменив заголовок "критерии оценки" на "критерии квалификации и оценки". В конце концов, нет никакого смысла оценивать предложения компаний, не отвечающих квалификационным критериям.

54. Кроме того, целесообразно, возможно, расширить перечень квалификационных критериев, и в этой связи он выражает несогласие с представителем Соединенных Штатов: выбор участника, направившего предложение, на основе самой низкой предложенной ставки является нормальной процедурой при том понимании, что все остальные критерии деятельности должны быть четко установлены. Цель любого проекта должна заключаться в обеспечении наилучшего обслуживания по самой низкой цене, и удельная цена является стандартным методом отбора, а в области электроснабжения – вообще единственным. В этих обстоятельствах надлежащее установление предквалификационных и квалификационных критериев приобретает еще большее значение.

55. Г-н ЛАЛЬО (Франция) говорит, что в конкретном контексте обсуждаемых пунктов и в целом необходимо проводить четкое разграничение между этапом переговоров и обсуждений, на котором устанавливаются общие технические, коммерческие и финансовые параметры, и заключительным этапом переговоров по контракту между будущими сторонами договора – закупающим учреждением и компанией, выигравшей конкурс.

56. Отбор участников, направивших предложения, должен производиться на основе объективных критериев, содержащихся в их предложениях; в этой связи он поддерживает выступавших, которые упомянули о необходимости обеспечения конфиденциальности содержащейся в предложениях технической, коммерческой и финансовой информации. Кроме того, если обсуждаемый текст будет требовать от участников конкурса представления слишком полной информации на этапе обсуждений и переговоров, то всегда будет существовать опасность чрезмерного разглашения информации, которая может отпугнуть потенциальных участников.

57. В заключительном варианте обсуждаемого текста необходимо не только разграничить этапы обсуждения и заключительных переговоров, но и попытаться избежать впечатления, будто условия контрактов определяются в ходе переговоров еще до проведения отбора предложений.

58. Он отметил, что в директиве 93/37/ECC Европейского союза по вопросу о координации процедур заключения контрактов на публичные работы указанные им различия определены чрезвычайно четко. Разработанное на основе этой директивы типовое уведомление о концессии общественных работ и другие типовые уведомления по смежным вопросам отличаются большей целесообразностью, чем представленный Комиссией текст, и оставляют поле для маневра в рамках переговоров, потребность в котором обусловлена важными соображениями конфиденциальности, эффективности и безопасности.

59. Переходя к вопросу критерия удельной цены, рассмотренного наблюдателем от Всемирного банка, оратор заявляет, что некоторые контракты не могут заключаться на основе удельной цены и что этот момент необходимо зафиксировать четче и более жестко, чем это сделано в обсуждаемом документе: существуют параметры, связанные с общественным интересом, качеством, равным доступом и т.д., которые должны учитываться при закупках и заключении контрактов, в силу чего подход, основанный исключительно на сопоставлении удельных цен, представляется упрощенным.

60. Г-н МАРАДЬЯГА (Гондурас), ссылаясь на пункт 68 (с) о финансовой жизнеспособности, говорит, что ожидаемый финансовый уровень внутренней нормы прибыли в случае его установления непосредственно государством или определения на основе нормативных положений может иметь влияние на установленную в контракте цену. Необходимо это учитывать. Формулировка пункта 70 об обеспечении тендерных заявок могла бы носить более позитивный характер.

61. Поскольку его делегация сравнительно недавно стала членом Комиссии, она была бы признательна за предоставление ей доступа ко всей документации ЮНСИТРАЛ.

62. Г-жа ФОЛЬО (Франция) просит разъяснить взаимосвязь между последним предложением пункта 72, касающимся предквалификационных критериев, и последним предложением пункта 60.

63. Г-н ЭСТРЕЛЬЯ ФАРИА (Сектор права международной торговли) говорит, что цель последнего предложения пункта 72 заключается в том, чтобы избежать на заключительном этапе отбора предложений повторной оценки предквалификационных критериев предложений, успешно выдержавших первую оценку.

Пункты 75–80

64. Г-н ЭНИ (наблюдатель от Габона), ссылаясь на первое предложение пункта 75, отмечает, что достаточно было бы оговорить дату вскрытия предложений, не углубляясь в подробное рассмотрение вопроса о сроках.

65. Г-н ЭСТРЕЛЬЯ ФАРИА (Сектор права международной торговли) говорит, что указание на сроки было подготовлено на основе положений статьи 33 Типового закона ЮНСИТРАЛ. Его цель заключается в защите и обеспечении конфиденциальности, а также в убеждении консорциумов в том, что никакие положения их предложений не будут изменены до тех пор, пока эти предложения не будут публично вскрыты в присутствии их представителей. Указания только даты вскрытия предложений, как представляется, недостаточно, поскольку это в принципе позволяет вскрыть предложения до наступления фактического срока, когда будут присутствовать представители консорциумов.

66. Г-н УОЛЛЕС (Соединенные Штаты Америки) говорит, что секретариату следует обдумать замечания, высказанные наблюдателем от Габона; в контексте закупки услуг изучение предложений после вскрытия предложений, вероятно, не носит углубленного характера. Переходя к пункту 76, он задает вопрос, могут ли предложения быть отклонены на том основании, что они *prima facie* не отвечают предъявленным требованиям ни на первом этапе, ни на втором; в некоторых случаях с самого начала может быть очевидно, что предложения не отвечают этому критерию. Он хотел бы знать, насколько жестко будет соблюдаться требование об отдельном рассмотрении ценовых и неценовых факторов (пункт 77). Наконец, в связи со вторым предложением пункта 77 он заявляет, что критерии отбора должны быть четко установлены в запросах

предложений; не следует оставлять определение критериев на усмотрение органа, выдающего подряд.

67. Г-н ГИСЛЕЙН (наблюдатель от Всемирного банка) говорит, что упомянутые в пункте 72 предквалификационные критерии нередко вновь используются на втором этапе, с тем чтобы убедиться в том, что состав консорциума не претерпел существенных изменений. В связи с пунктом 76 он заявляет, что "неполный" и "частичный" характер предложений – не единственные факторы, определяющие несоответствие предложений; предложение также будет считаться не отвечающим критериям, если его положения прямо противоречат некоторым из указанных в запросе спецификаций.

68. Он никогда не утверждал, что в основе выбора контрагента для заключения контракта всегда должен лежать принцип наименьшей цены. Он просто указал, что некоторые контракты, как, например, в области электроснабжения, обычно заключаются на этой основе. Этот фактор был учтен в пункте 77, но не в пункте 73. Описанное в пункте 75 вскрытие предложений является одним из ключевых элементов транспарентности и поэтому абсолютно необходимо. Поскольку все предложения должны вскрываться одновременно и в одном месте, чрезвычайно важно оговорить как дату, так и время их вскрытия. Изучение предложений после вскрытия представляет собой не углубленный анализ их содержания, а, скорее, формальное удостоверение в том, что все требуемые документы были представлены. В пункте 78 после слов "в ущерб правительству принимающей страны ..." следует добавить слова "или потребителям". Наконец, формулировка пункта 80(g) должна быть достаточно общей, чтобы из этого пункта было ясно, что орган, выдающий подряд, отнюдь не обязательно должен во всех случаях контролировать соблюдение всех контрактов. Возможно, правильнее было бы использовать выражение "права правительства в отношении контроля".

69. Г-н ЛАМБЕРЦ (наблюдатель от Швеции) говорит, что он поддерживает замечания представителя Соединенных Штатов. Возможно, следовало бы добавить первые предложения рекомендации 17 и пункта 77 в текст рекомендации 16 о вскрытии, сопоставлении и оценке предложений, которая должна служить рекомендацией по законодательным вопросам. Кроме того, было бы, возможно, полезно разработать рекомендацию на основе Типового закона ЮНСИТРАЛ, в частности статьи 34 о выигравших тендерных заявках.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.